Innovation in Language Learning - 16th Edition, 9-10 November 2023 In Florence, Italy

An Analysis of the Instructors' Effective Feedback in Terms of Its Content and L2 Learners' Improvement

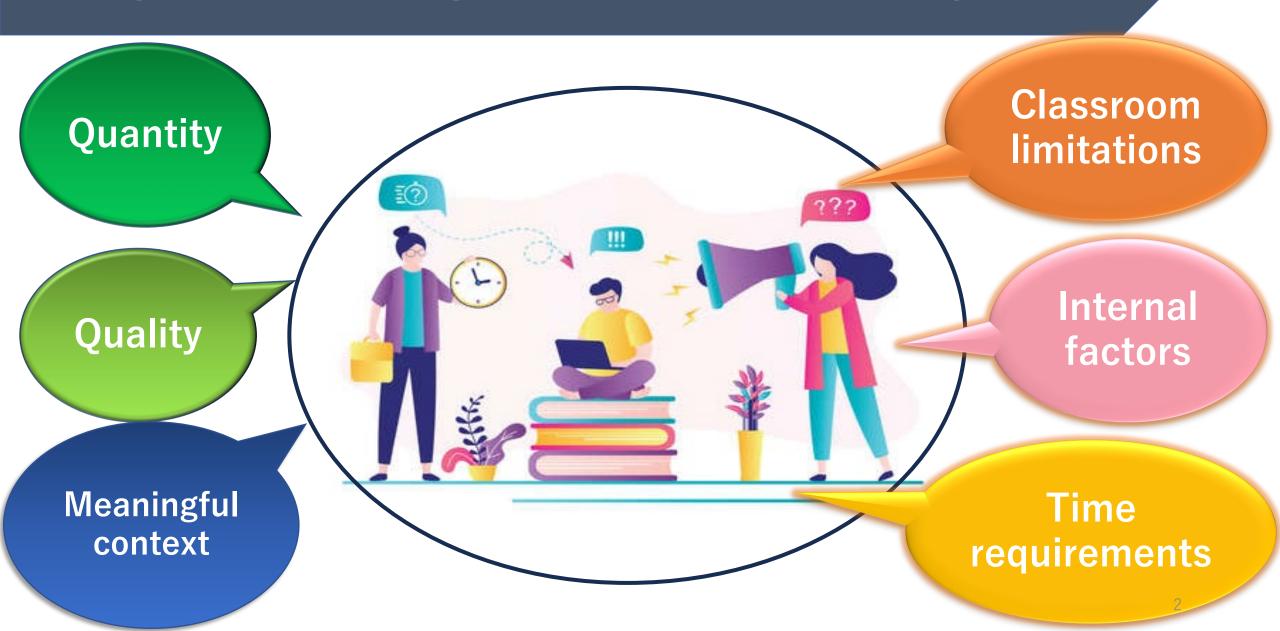
Keiko Asano, Yui Suzukida

Foreign Language Division, Liberal Arts Department, Faculty of Medicine, Juntendo University

⊠keasano@juntendo.ac.jp

⊠y.suzukida.fz@juntendo.ac.jp

Background: To improve L2 learners' English



Background: Learners' internal factors



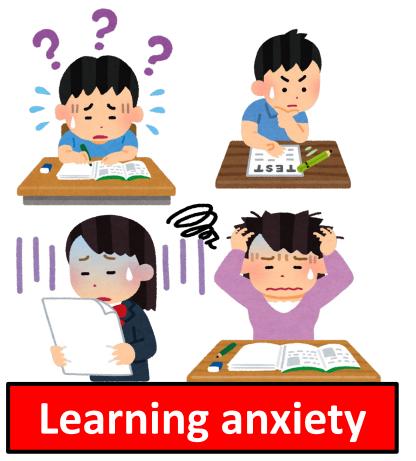
- L2 research suggests that anxiety negatively influences L2 learning/successful development
- L2 writing and speaking anxieties have been found to negatively impact L2 writing performance
- > Anxiety arises in a specific context

Background: Learners' positive factors



- Certain factors positively influence L2 learning/successful development (Csizér & Dörnyei, 2005a, b; Gardner, 1985; Gardner & MacIntyre, 1991; Noels et al., 1999; Schmidt & Watanabe, 2001; Tremblay & Gardner, 1995)
 - Motivation = learners' desires, aspirations, responsibilities, and obligations to learn an L2 (e.g., Dörnyei, 2005, 2009) influence intention to learn and learning effort (Yashima et al., 2017)

Attempts to reduce anxiety via instruction







Motivation

Feedback model: Hattie and Timperley (2007)



- Feed up: comments on goals and students' success in achieving goals
- Feed forward: comments on the next step in learning

Increase the motivation

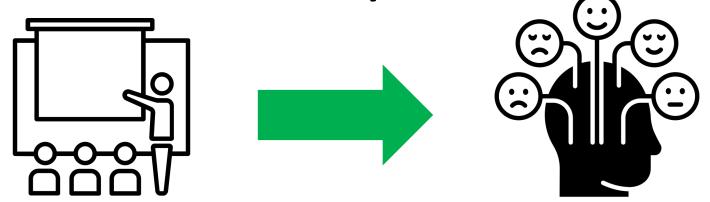
The effectiveness of <u>feedback</u> on output skills—writing and speaking—is especially understudied



Research question

Does speaking and writing training coupled with feedback reduce L2 learner anxiety and increase motivation?

IF If so, what kinds of feedback are effective for L2 Learners? Analysis via text-mining



Methods: Participants

- ➤N = 130 first-year medical student Japanese learners of English
- ➤ Proficiency level: CEFR B1-C1
- ➤ Participants were enrolled in TOEFL academic language preparatory courses that focus on developing writing and speaking skills

Methods: Procedure/Data collection schedule

Week 1	Pre-test: Questionnaire		
Week 2	Practice (1): Speaking & Writing		
Week 5	Feedback (1)		
Week 6	Practice (2): Speaking & Writing		
Week 9	Feedback (2)		
Week 10	Practice (3): Speaking & Writing		
Week 13	Feedback (3)		
Week 14	Post-test: Questionnaire		

Methods: Dual scale questionnaire

Anxiety Scales

- Speaking and pronunciation anxiety (Baran-Łucaz, 2017) (1 = low, 6 = high)
- Writing anxiety (Cheng, 2004)

$$(1 = low, 6 = high)$$

Motivation Scales

Willingness to communicate
 (Dewaele & Dewaele, 2018)
 (1 = low, 6 = high)

Methods: TOEFL iBT Independent Speaking and Writing Tasks

> TOEFL iBT Speaking Independent Task

E.g., What are the advantages and disadvantages of living in a foreign country? Discuss both points and state your preference.

> TOEFL iBT Writing Independent Task

E.g., Some people think that human needs for farmland, housing, and industry are more important than saving land for endangered animals.

Do you agree or disagree with this point of view? Use specific reasons and examples to support your answer.

Methods: Evaluators' information

- > 10 native English-speaking evaluators (5 male, 5 female)
- ➤ Mean age = 36.7, Range 27-43
- ➤ At least 4 years English teaching experience
- ➤ Background in Applied Linguistics or TESOL
- After a brief training session to understand TOEFL iBT rubric, they evaluated the participants' spoken and written responses on a 6-point scale (1 = poor, 6 = excellent)
- ➤ Evaluation included written constructive feedback (e.g., overall impression, things to be improved, positive aspects)
- To avoid bias, evaluators were assigned participant responses at random

Methods: Evaluation text-mining procedures

- The evaluators' feedback comments were used for corpus analysis by an AI text mining platform called "Userlocal" (https://textmining.userlocal.jp/)
- The vocabulary from both the Speaking and Writing section feedback comments were analyzed

Results: Writing and Speaking training

- Paired-sample T-test (pre- & post-test scores)
 (Table 1)
- 2. General improvement across groups in both speaking and writing raters' scores (Figure 1 & 2)

Results: Table 2 Paired-sample T-test (pre- and post-test scores)

Paired Samples T-Test (pre- vs. post-test)

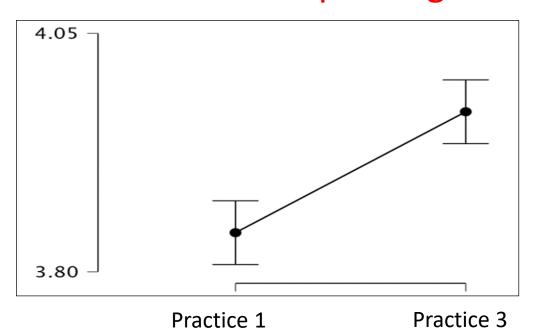
Measure	t	df	p	Cohen's d
Speaking Anxiety	4.129	75	<.001*	.474
Writing Anxiety	2.648	74	.010*	.306
Willingness to Communicate (Motivation)	-2.903	75	.005*	333

Note. Student's t-test. * = significance level at 0.05

★Cohen's d is small to medium size

Results: Figure 1 & 2 General improvement across the groups

Overall mock TOEFL Speaking scores



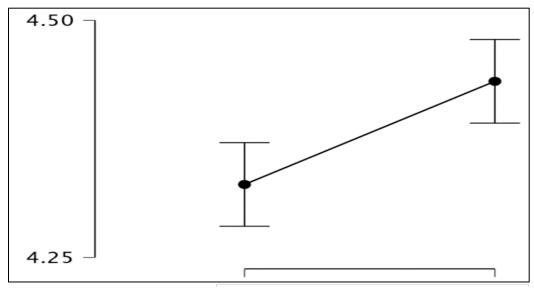
 Descriptives

 N
 Mean
 SD
 SE

 Practice 1
 130
 3.841
 0.455
 0.044

 Practice 3
 130
 3.968
 0.418
 0.041

Overall mock TOEFL Writing scores



Practice 1

Practice 3

Descriptives				
	N	Mean	SD	SE
Practice 1	130	4.327	0.437	0.043
Practice 3	130	4.436	0.438	0.043

Discussion 1

- > Repeated practice of output skills
- Providing detailed feedback (feed up, feed-forward)

a positive influence on learners' affective factors in both writing and speaking

Consistent with previous studies on feedback and its positive impact on writing performance

Han & Hiver, 2018; Kormos, 2012; Zabihi,

2018; Zarrinabadi and Rezazadeh, 2020).

Results: Feedback comments of corpus analysis

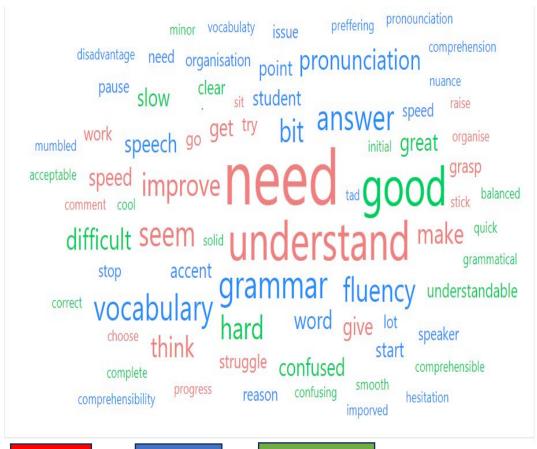
- 1. Fundamental data set information
- 2. Writing sections: feedback comments text mining
- 3. Speaking sections: feedback comments text mining
 - frequency occurrences (words, comparison between sections)
 - part of speech analysis
 (positive/negative word, by differences in student proficiency level)

Results: Fundamental data set information

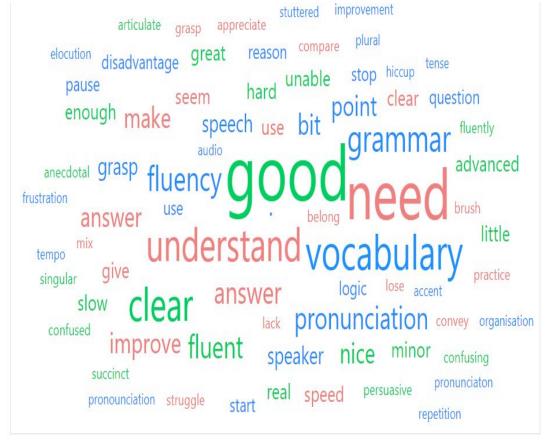
English skills training sections	Total feedback comment words used in text-mining analysis	Total number of students receiving feedback comments
Speaking section 1	13295	133
Speaking section 4	23471	126
Writing section 1	28365	134
Writing section 4	39293	131

Results: Overall Speaking section 1 and 4, occurrence frequency of words

Section 1

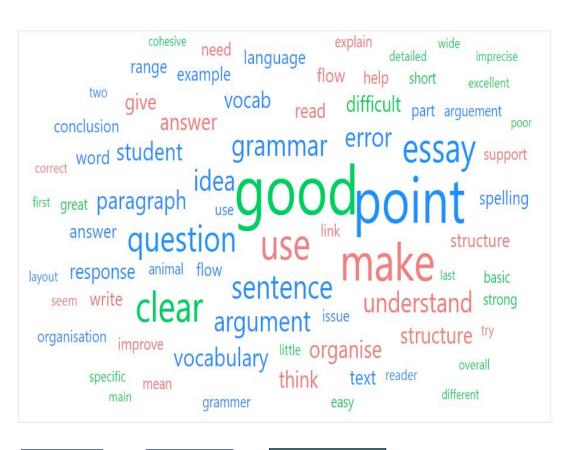


Section 4

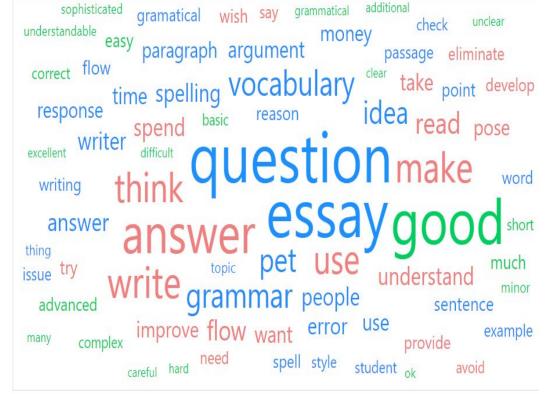


Results: Overall Writing section 1 and 4, occurrence frequency of words

Section 1



Section 4







Adjective

Results: Overall Speaking section 1 and 4, occurrence frequency of words

Section 1 Section 4

Only used in Section 1	often used	commonly used both	often used	Only used in section 4
difficult issue lot think understandable command comprehensibility comprehension confidence country etc everything flow hesitation hill imporved lack mumbled nuance pity preffering speaking tad thought vocabulaty work go try work acceptable	answer hard word seem accent student great slow confused need organisation speed get	good need vocabulary grammar fluency understand bit pronunciation speech point . start speaker improve make pause reason stop give speed disadvantage logic little minor practice pronounciation grasp struggle confusing easy	clear use	grasp fluent answer question use nice clear advanced enough real unable appreciate belong bring brush come compare convey fellock lose mix play practice start able anecdotal articulate bad basic

Results: Overall Writing section 1 and 4, occurrence frequency of words

Section 1 Section 4

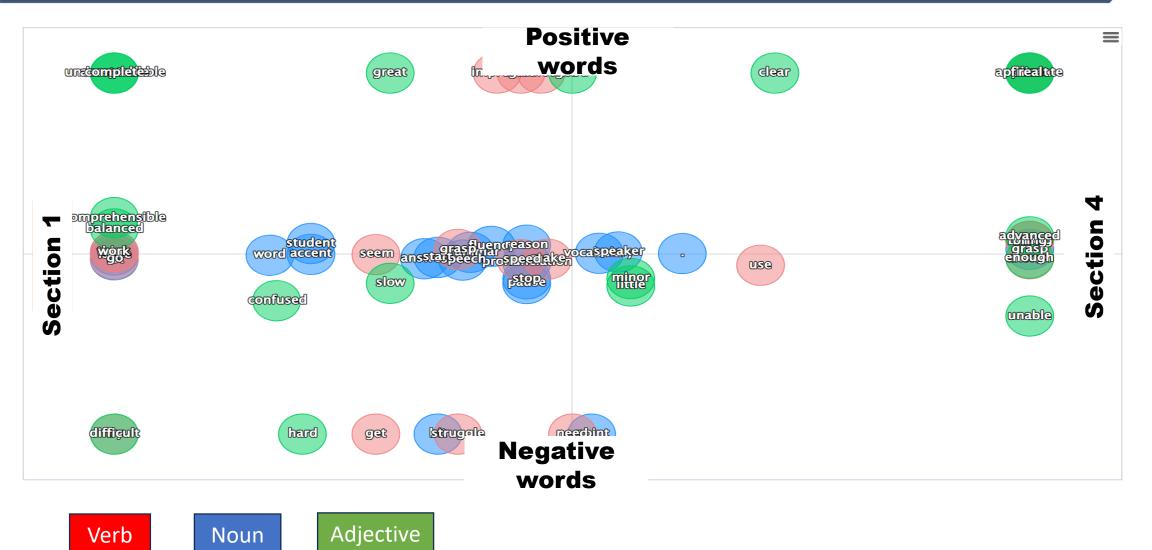
Only used in Section 1	often used	commonly used both	often used	Only used in section 4
vocab language range arguement grammer great layout specific wide consider academic cohesive human imprecise missing relevant balanced disjointed effective endangered incorrect minimal powerful	point sentence clear give student organise structure structure help difficult text support mean conclusion explain part link animal organisation two follow strong back correct go detailed overall little	good make essay question use think grammar understand idea vocabulary read flow error argument paragraph answer spelling improve response need word flow example issue basic short seem add mistake show	answer write use try pose writer take want provide easy time reason develop wish much writing say advanced correct topic complex sophisticated additional many ok	pet spend people money eliminate passage spell gramatical avoid check style feel get minor elaborate thing understandable agree organize discuss reason bit conclude weaken careful awkward
	main different			

Verb

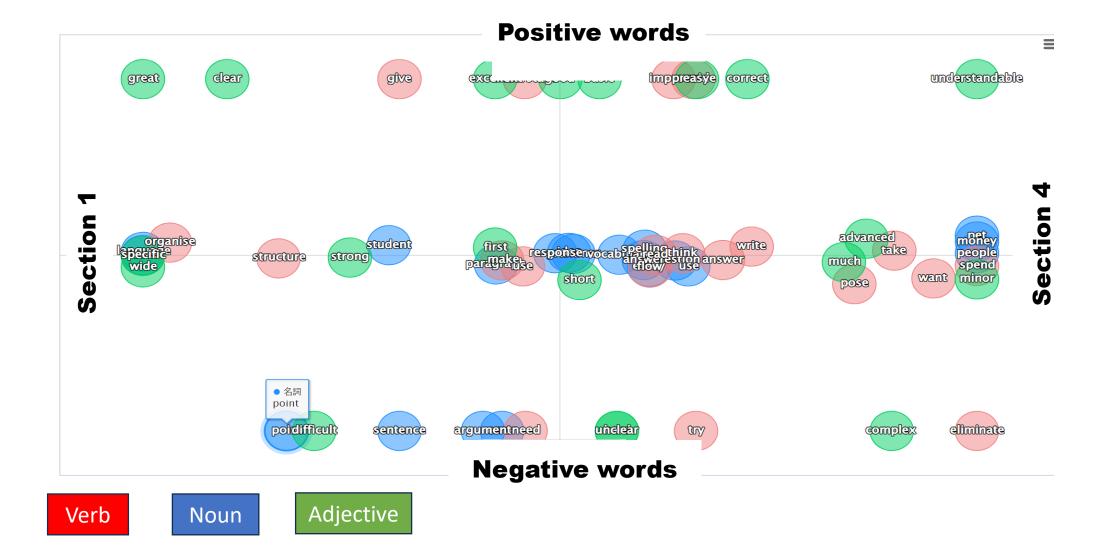
Noun

Adjective

Results: Overall Speaking section 1 and 4, occurrence of positive and negative words from comments



Results: Overall Writing section 1 and 4, occurrence of positive and negative words from comments



Results: Overall Speaking section 4, occurrence frequency of words categorized by proficiency level



Discussion 2

Analysis	Speaking section 1	Speaking section 4	Writing section 1	Writing section 4
Highest frequency word	good (148)			
Each section's high frequency words	Need(54), understand(66)		Point(73), essay (110)	
Part of speech: Noun, Verb, Adjective	Mainly Nouns	Mainly Verbs	Mainly Adjectives	Verbs and Nouns equally prevalent
Part of speech: Positive words	Adjectives	Adjectives	Adjectives, Verbs	Mainly Adjectives
Part of speech: Negative words	Adjectives, Nouns, Verbs	None	Mainly Nouns	Adjectives and Verbs equally prevalent
Part of speech: for High proficiency		Mainly Nouns		
Part of speech: for Low proficiency		Verbs, Adjectives		

Future studies

- ➤ Include a control group (= participants not receiving any feedback) to better compare changes in L2 learners' affective profile after 14 weeks of output training
- ➤ Analyze sentence structure and co-occurrences of words via text-mining analysis

Acknowledgement

- This work was supported by the Juntendo President-led Project Grant Number R4-02 2022
- Thank you for the great support of the Juntendo University Faculty of Medicine staff



References

- Baran-Łuc Arz, M. (2017). FL pronunciation anxiety and motivation: Results of a mixed-Method study. Second Language Learning and Teaching, 9783319551548, 107–133.
- Cheng, Y. S. (2004). A measure of second language writing anxiety: Scale development and preliminary validation. Journal of second language writing, 13(4), 313-335.
- Csizér, K., & Dörnyei, Z. (2005). Language learners' motivational profiles and their motivated learning behavior. *Language learning*, *55*(4), 613-659.
- Dewaele, J. M., & Dewaele, L. (2018). Learner-internal and learner-external predictors of willingness to communicate in the FL classroom. *Journal of the European Second Language Association*, 2(1), 24-37.
- Hattie, J., & Timperley, H. (2007). The power of feedback. Review of educational research, 77(1), 81-112.
- Jin, Y., Dewaele, J. M., & MacIntyre, P. D. (2021). Reducing anxiety in the foreign language classroom: A positive psychology approach. System, 101, 102604.
- Piske, T., MacKay, I. R., & Flege, J. E. (2001). Factors affecting degree of foreign accent in an L2: A review. *Journal of phonetics*, 29(2), 191-215.
- Toyama, M., & Yamazaki, Y. (2021). Anxiety reduction sessions in foreign language classrooms. The Language Learning Journal, 49(3), 330-342.
- Yashima, T., Nishida, R., & Mizumoto, A. (2017). Influence of learner beliefs and gender on the motivating power of L2 selves. The Modern Language Journal, 101(4), 691-711.

Thank you for your listening!